0.0.1 Hole (2)

dutiya chiggalasuttaṃ

1. “Suppose, O bhikkhus, that this great earth become one [mass of] water. There, a man would throw into [the mass of water] a one-hole yoke. An easterly wind might drive it westwards, a westerly wind might drive it eastwards, a northerly wind might drive it southwards, a southerly wind might drive it northwards. There, a blind turtle would rise out of water once every hundred years. What do you think, O bhikkhus? Would that blind turtle coming out of the water once every hundred years put its neck through that one-hole yoke?” “It is by chance, O Bhante, that that blind turtle, coming out of the water once every hundred years, would put its neck through that one-hole yoke.”

seyyathāpi bhikkhave, ayaṃ mahāpaṭhavī ekodikā assa. tatra puriso ekacchiggalaṃ yugaṃ pakkhipeyya. tamenaṃ puratthimo vāto pacchimena saṃhareyya, pacchimo vāto puratthimena saṃhareyya, uttaro vāto dakkhiṇena saṃhareyya, dakkhiṇo vāto uttarena saṃhareyya, tatrassa kāṇo kacchapo. so vassasatassa vassasatassa accayena sakiṃ sakiṃ ummujjeyya. taṃ kiṃ maññatha bhikkhave, api nu so kāṇo kacchapo vassasatassa vassasatassa accayena sakiṃ sakiṃ ummujjanto amusmiṃ ekacchiggale yūge gīvaṃ paveseyyāti? adhiccamidaṃ bhante, yaṃ so kāṇo kacchapo vassasatassa vas-

sasatassa accayena sakiṃ sakiṃ ummujjanto amusmiṃ ekacchiggale yuge gīvaṃ paveseyyāti.

2. So it is by chance, O bhikkhus, that one gains the human state, so it is by chance, O Bhikkhus, that a Tathagata arises in the world, the Arahant, the rightly self-awakened One, so it is by chance, O bhikkhus, that the Dhamma and Vinaya as proclaimed by the Tathagata shines in the world. For you, O bhikkhus, this human state has been obtained, and the Tathagata has arisen in the world, the Arahant, the rightly self-awakened One, and the Dhamma and Vinaya as proclaimed by the Tathagata shines in the world.

evaṃ adhiccamidaṃ bhikkhave, yaṃ manussattaṃ labhati, evaṃ adhiccamidaṃ bhikkhave, yaṃ tathāgato loke uppajjati arahaṃ sammāsambuddho, evaṃ adhiccamidaṃ bhikkhave, yaṃ tathāgatappavedito dhammavinayo loke dippati. tassidaṃ bhikkhave, manussattaṃ laddhaṃ, tathāgato ca loke uppanno arahaṃ sammāsambuddho, tathāgatappavedito ca dhammavinayo loke dippati.

3. Therefore, O bhikkhus, an endeavour should be made [to realize]: “This is suffering;” An endeavour should be made [to realize]: “This is the origination of suffering;” An endeavour should be made [to realize]: “This is the cessation of suffering;” An endeavour should be made

[to realize]: “This is the path leading to the cessation of suffering;”

tasmātiha bhikkhave, "idaṃ dukkha"nti yogo karaṇīyo "ayaṃ dukkhasamudayoti" yogo karaṇīyo "ayaṃ dukkhanirodhoti" yogo karaṇīyo "ayaṃ dukkhanirodhagāminī paṭipadā"ti yogo karaṇīyoti.

pts page 457